



Tomasz Szwed
31.07.2013
[Signature]
.....
(data i miejsce złożenia oferty)

OFERTA/OFFERTA WSPÓLNA*

ORGANIZACJI POZARZĄDOWEJ (Y-CH)*/ PODMIOTU(-ÓW) O KTÓRYM (-CH) MOWA W ART. 3 UST. 3 USTAWY Z DNIA 24 KWIECZNIA 2003 R. O DZIAŁALNOŚCI POŻYTKU PUBLICZNEGO I O WOLONTARIACIE (Dz. U. z 2010 r. Nr 234, poz. 1536) ¹⁾

REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

Dotycząca otwartego konkursu ofert nr /trybu z pominięciem otwartego konkursu ofert (tryb uproszczony)*

pod nazwą / w zakresie

rodzaj zadania publicznego

tytuł zadania publicznego

W FORMIE
WSPIERANIA REALIZACJI ZADANIA PUBLICZNEGO

PRZEZ

Gminę Trzcianko-Zdrój

WRAZ

Z WNIOSKIEM O PRYZNANIE DOTACJI ZE ŚRODKÓW PUBLICZNYCH

składana na podstawie przepisów działu II rozdziału 2 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie

I. Dane oferenta/offerentów

1) nazwa

Stowarzyszenie „Twinning” Trzcіńsko-Zdrój

2) forma prawna

- stowarzyszenie
- fundacja
- kościelna osoba prawna
- kościelna jednostka organizacyjna
- spółdzielnia socjalna
- inna.....

3) numer w Krajowym Rejestrze Sądowym,

0000210102

4) data wpisu , rejestracji lub utworzenia

3 | 1 | 0 | 1 | 1 | 9 | 9 | 4

5) nr NIP

8 | 5 | 8 | 1 | 0 | 7 | 1 | 5 | 3 | 6

nr REGON

8 | 1 | 0 | 6 | 2 | 2 | 2 | 2 | 3

6) adres:

miejsowość

Trzcіńsko-Zdrój

ulica i/lub numer domu

ul.: Młyńska 4

dzielnica lub inna jednostka pomocnicza

Nie dotyczy

powiat

Gryfino

gmina

Trzcіńsko-Zdrój

województwo

zachodniopomorskie.

kod pocztowy

74-510

poczta

Trzcіńsko-Zdrój

7) tel.

914148517 (Jolanta Lejman (przew.))

faks

Nie dotyczy

e-mail

jola_lejman@o2.pl

http://

Nie dotyczy

8) numer rachunku bankowego

6 3 9 3 7 0 1 0 2 0 0 4 0 5 1 4 9 3 2 0 0 4 0 0 0 1

nazwa banku

Bank Spółdzielczy w Chojnie, oddział w Trzcińsku-Zdroju

9) nazwiska i imiona osób upoważnionych do reprezentowania oferenta:

Imię i nazwisko

funkcja

Jolanta Lejman	przewodnicząca
Czesława Trautman	skarbnik

10) nazwa, adres i telefon kontaktowy jednostki bezpośrednio wykonującej zadanie, o którym mowa w ofercie:

Nazwa	Stowarzyszenie „Twining”
Adres	ul. Młyńska 4, 74-510 Trzcińsko-Zdrój
Telefon	914148517 (Jolanta Lejman-przew.) , 914148454 (Czesława Trautman-skarbnik)
Opis	Stowarzyszenie Twining powstało w 1994 r. i ma za zadanie (według statutu): -zdążanie i przewodzenie w nawiązywaniu przyjaznych kontaktów w środowisku miejscowym; - nawiązywanie kontaktów z innymi miejscowościami w Europie; -zachęcanie do odwiedzania wzajemnego grup i osób pojedynczych z innych miejscowości, które będą miały na celu umacnianie osobistych kontaktów w zakresie wymiany kulturalnej, turystyczno-rekreacyjnej i szkoleniowej; -włączanie się członków w inicjatywy gospodarczo-kulturalne miasta i gminy

11) osoba upoważniona do składania wyjaśnień dotyczących oferty

Imię i nazwisko

nr telefonu kontaktowego

Jolanta Lejman	914148517 (Jolanta Lejman-przew.)
Czesława Trautman	914148454 (Czesława Trautman-skarbnik)

12) przedmiot działalności pożytku publicznego:

a) działalność nieodpłatna pożytku publicznego

-zdążanie i przewodzenie w nawiązywaniu przyjaznych kontaktów w środowisku miejscowym;
- nawiązywanie kontaktów z innymi miejscowościami w Europie;
-zachęcanie do odwiedzania wzajemnego grup i osób pojedynczych z innych miejscowości, które będą miały na celu umacnianie osobistych kontaktów w zakresie wymiany kulturalnej, turystyczno-rekreacyjnej i szkoleniowej;
-włączanie się członków w inicjatywy gospodarczo-kulturalne miasta i gminy

b) działalność odpłatna pożytku publicznego

nie dotyczy

13) jeżeli oferent prowadzi działalność gospodarczą:

a) numer wpisu do rejestru przedsiębiorców

nie dotyczy

b) przedmiot działalności gospodarczej

nie dotyczy

II. Informacja o sposobie reprezentacji oferentów wobec organu administracji publicznej wraz z przytoczeniem podstawy prawnej

Nie dotyczy

III. Szczegółowy zakres rzeczowy zadania publicznego proponowanego do realizacji

1. Krótka charakterystyka zadania publicznego

Zadanie jest przewidziane jako dwudniowe spotkanie członków Stowarzyszenia Twinning -15 osób, innych chętnych mieszkańców gminy Trzcińsko-Zdrój i powiatu gryfińskiego (15 osób) z mieszkańcami holenderskiego miasteczka Graft-De Rijp(15 osób) skierowane tym razem na podziwianie walorów przyrodniczych naszych okolic i poznanie historii Trzcińska-Zdroju i terenów przygranicznych .

Przy realizacji zadania zostaną podjęte następujące przedsięwzięcia:

-wycieczka autokarowa do Chojny, Cedyni , Siekierok, Czelina i Mieszkowic (45 osób);

-spacer pieszy po Trzcińsku-Zdroju połączony z grą uliczną zwracającą uwagę uczestników na walory historyczne i przyrodnicze miasta. (45 osób)

-wycieczka autokarowa do Doliny Miłości w Zatonii Dolnej (45 osób)

-ognisko integracyjne połączone z zabawami podsumowującymi dwudniowe spotkanie i spontanicznymi rozmowami uczestników polsko-holenderskiego spotkania (po polsku, angielsku, niemiecku)(45 osób).

2. Opis potrzeb wskazujących na konieczność wykonania zadania publicznego, opis ich przyczyn oraz skutków

Stowarzyszenie Twinning Trzcianko-Zdrój utrzymujące kontakt z mieszkańcami holenderskiego miasteczka Graft-DeRijp istnieje od 19 lat i w czasie tego czasu podejmowaliśmy różne działania kulturalno-turystyczno-krajoznawcze. Członkowie naszych stowarzyszeń odwiedzają się co roku, przebywają w rodzinach i poznają nawzajem swoje zwyczaje. Tym razem chcemy zwrócić uwagę uczestników spotkania na historyczne i przyrodnicze walory Trzcianka Zdroju i regionu, szczególnie zwracając uwagę na nowe atrakcje miasta i okolic-promenada nad jeziorem w Trzcianku-Zdroju, Dolina Miłości w Zatoni itp.

3. Opis grup adresatów zadania publicznego

Adresatami realizowanego zadania są członkowie Stowarzyszenia Twinning Trzcianko-Zdrój (15 osób), goście z Holandii (15 osób), chętni mieszkańcy gminy trzcianko-Zdrój i powiatu gryfińskiego(15osób).

4. Uzasadnienie potrzeby dofinansowania z dotacji inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego, w szczególności ze wskazaniem, w jaki sposób przyczyni się to do podwyższenia standardu realizacji zadania

Nie dotyczy

5. Informacja, czy w ciągu ostatnich 5 lat oferent otrzymał otrzymali dotację na dofinansowanie inwestycji związanych z realizacją zadania publicznego z podaniem inwestycji, które zostały dofinansowane, organu, który udzielił dofinansowania, oraz daty otrzymania dotacji

Nie dotyczy

6. Zakładane cele realizacji zadania publicznego oraz sposób ich realizacji

Zakładane cele zadania:

- pokazanie mieszkańcom i gościom piękna naszego regionu*
- zaprezentowanie gościom historii naszego regionu*
- wskazanie alternatywnych sposobów spędzania wolnego czasu*
- tworzenie okazji do kontaktów interpersonalnych*

Zadanie zostanie zrealizowane poprzez:

- wycieczkę autokarową do Cedyni , Siekierok, Gozdowic, Czolina i Mieszkowic;*
- spacer pieszy po Trzcianku-Zdroju połączony z grą uliczną zwracającą uwagę uczestników na walory historyczne i przyrodnicze miasta.*
- wycieczkę autokarową do Doliny Miłości w Zatoni Dolnej*
- ognisko integracyjne połączone z zabawami podsumowującymi dwudniowe spotkanie i spontanicznymi rozmowami uczestników polsko-holenderskiego spotkania (po polsku, angielsku, niemiecku)*

7. Miejsce realizacji zadania publicznego

Miejscowość Trzcińsko-Zdrój i inne miejscowości powiatu gryfińskiego.

8. Opis poszczególnych działań w zakresie realizacji zadania publicznego

Zaplanowano dwudniowe spotkanie z holenderskimi gośćmi z Graft DeRijp, polskimi członkami stowarzyszenia Twinning oraz innymi chętnymi mieszkańcami gminy Trzcińsko-Zdrój oraz innych miejscowości powiatu gryfińskiego w dniach 28-29 września 2013 r. pod nazwą „**Przyroda i historia Trzcińska-Zdroju i regionu**”.

Przewidywana liczba uczestników: 45 osób (członkowie Stowarzyszenia Twinning Trzcińsko-Zdrój (15 osób), goście z Holandii (ok. 15 osób), chętni mieszkańcy gminy Trzcińsko-Zdrój i powiatu gryfińskiego (15 osób).

W celu realizacji zadania zostaną podjęte następujące działania:

- Powołanie i rozpoczęcie prac zespołu odpowiedzialnego za realizację zadania – przydział funkcji i zadań
- Akcja informacyjna – plakaty, informacja na stronę internetową gminy
- Przygotowanie informacji dla uczestników o zwiedzanych miejscach po polsku i przetłumaczenie ich na język angielski dla holenderskich gości;
- przygotowanie gry ulicznej po polsku i angielsku;
- Wynajem autokaru, zakup produktów na ognisko na 29 września;
- 28 września-Wycieczka autokarowa do Cedyni, Siekierok, Gozdowic, Czelina i Mieszkowic: zwiedzanie Cedyni, wejście na Górę Czibora, zwiedzanie muzeum i cmentarza w Siekierkach, złożenie kwiatów pod Pomnikiem Saperera w Gozdowicach, oglądanie słupa granicznego w Czelinie i zwiedzanie Mieszkowic.
- 29 września-spacer po Trzcińsku –Zdroju połączony ze zwiedzaniem miasta, podziwianiem nowej promenady i nad jeziorem i z grą miejską;
- wycieczka autokarowa do Doliny Miłości w Zatonii Dolnej, spacer po lesie;
- ognisko integracyjne połączone z zabawami podsumowującymi dwudniowe spotkanie i spontanicznymi rozmowami uczestników polsko-holenderskiego spotkania (po polsku, angielsku, niemiecku), wręczenie nagród dla zwycięzców gry ulicznej;
- podsumowanie imprezy- opublikowanie w prasie informacji o spotkaniu, rozliczenie zadania

9. Harmonogram

Zadanie publiczne realizowane w okresie od **01 września** do **30 października**

Poszczególne działania w zakresie realizowanego zadania publicznego	Terminy realizacji poszczególnych działań	Oferent lub inny podmiot odpowiedzialny za działanie w zakresie realizowanego zadania publicznego
1. Powołanie i rozpoczęcie prac zespołu odpowiedzialnego za realizację zadania – przydział funkcji i zadań	02 września 2013	Stowarzyszenie Twinning
2. Akcja informacyjna – plakaty (10 sztuk) informacja na stronę internetową gminy	09 września 2013	Stowarzyszenie Twinning

3. Przygotowanie informacji dla uczestników o zwiedzanych miejscach po polsku i przetłumaczenie ich na język angielski dla holenderskich gości (2 osoby)(30 szt. po polsku i 15 po angielsku);	16 września 2013	Stowarzyszenie Twinning
4. Przygotowanie gry ulicznej po polsku i angielsku(2 osoby)(30 szt. po polsku i 15 po angielsku);;	16września 2013	Stowarzyszenie Twinning
5. Wynajem autokaru ,	16 września 2013	Stowarzyszenie Twinning
6. Zakup produktów na ognisko na 29 września lub usługi gastronomicznej;	27 września 2013	
7. Wycieczka autokarowa do Cedyńi , Siekierk, Gozdowic, Czelina i Mieszkowic(45 osób): -zwiedzanie Cedyńi, wejście na Górę Czibora, -zwiedzanie muzeum i cmentarza w Siekierkach, -złożenie kwiatów pod Pomnikiem Sopera w Gozdowicach - oglądanie słupa granicznego w Czelinie -zwiedzanie Mieszkowic.	28 września 2013 10.00-18.00 11.00-12.30 13.00-14.00 14.30 15.00 16.00-17.00	Stowarzyszenie Twinning
8. Spacer po Trzcińsku –Zdroju połączony ze zwiedzaniem miasta, podziwianiem nowej promenady i nad jeziorem i z grą miejską(45 osób);	29 września 2013 10.00-13.00	Stowarzyszenie Twinning
9. Wycieczka autokarowa do Doliny Miłości w Zatonii Dolnej(45 osób): - spacer po lesie; - ognisko integracyjne połączone z zabawami podsumowującymi dwudniowe spotkanie i spontanicznymi rozmowami uczestników polsko-holenderskiego spotkania (po polsku, angielsku, niemiecku), wręczenie nagród dla zwycięzców gry uliczne(3 szt.);	29 września 2013 15.00-18.00 18.00-21.00	Stowarzyszenie Twinning
10. Podsumowanie imprezy- opublikowanie w prasie informacji o spotkaniu, rozliczenie zadania(2 osoby)	01-31 października 2013	Stowarzyszenie Twinning

10. Zakładane rezultaty realizacji zadania publicznego

Uczestnicy spotkania w ciekawy sposób spędzą czas poznając historię i piękno przyrody Trzcińska –Zdroju i regionu. Mamy nadzieję, że nasi goście, mimo że wielokrotnie byli już w naszym kraju, dowiedzą się czegoś nowego o polskiej historii starszej i nowszej, spodoba im się nasza przyroda , zobaczą jak pięknieje nasza gmina i powiat i zachęcą innych do odwiedzania naszego regionu.

Ufamy, że to samo dotyczy polskich uczestników wycieczki, którzy również miło spędzą czas na świeżym powietrzu, będą mogli odświeżyć sobie swoją historyczną wiedzę o przeszłości Polaków na tych ziemiach, zobaczyć, jak zmienia się otoczenie wokół nich, a ponadto będą mogli poznać gości z Holandii. Będzie to dla nich doskonała okazja do doskonalenia języków- angielskiego i niemieckiego.

Osoby, które wykażą się najlepszą znajomością Trzcianka-Zdroju w grze miejskiej oraz sprawnością w grach i zabawach, otrzymają nagrody w formie książek lub drobnych upominków.

IV. Kalkulacja przewidywanych kosztów realizacji zadania publicznego

1. Kosztorys ze względu na rodzaj kosztów:

I.p.	Rodzaj kosztów	Ilość jednostek	Koszt jednostkowy (w zł)	Rodzaj miary	Koszt całkowity (w zł)	z tego do pokrycia z wnioskowanej dotacji (w zł)	z tego z finansowych środków własnych, środków z innych źródeł, w tym wpłat i opłat adresatów zadania publicznego ¹⁷⁾ (w zł)	Koszt do pokrycia z wkładu osobowego, w tym pracy społecznej członków i świadczeń wolontariuszy (w zł)
I	Koszty merytoryczne po stronie Stowarzyszenia Twinning Trzcianka-Zdrój 1. Zakup produktów żywnościowych, usługa gastronomiczna 2. Usługa transportowa 3. Zakup naczyń jednorazowych	1	540	zł	540	440	100	0
		160	3,5	zł	560	560	0	0
		1	100	komplet	100	0	100	0
II	Koszty obsługi zadania publicznego, w tym koszty administracyjne po stronie Stowarzyszenia Twinning T 1. Projektowanie, wydrukowanie plakatów. 2. Obsługa administracyjno-księgową	10	10	szt	100			100
		2	150	osoba	300			300
III	Inne koszty, w tym koszty wyposażenia i promocji po stronie ... (nazwa	0	0	0	0	0	0	0

	Oferenta) : 1)..... 2).....						
IV	Ogółem:			1600	1000	200	400

2. Przewidywane źródła finansowania zadania publicznego

1	Wnioskowana kwota dotacji	1000 zł	62,5%
2	Środki finansowe własne	200 zł	12,5%
3	Środki finansowe z innych źródeł ogółem (środki finansowe wymienione w pkt 3.1—3.3)	0 zł	0%
3.1	Wpłaty i opłaty adresatów zadania publicznego	0 zł	0%
3.2	Środki finansowe z innych źródeł publicznych (w szczególności: dotacje z budżetu państwa lub budżetu jednostki samorządu terytorialnego, funduszy celowych, środki z funduszy strukturalnych)	0 zł	0%
3.3	Pozostałe	0 zł	0%
4	Wkład osobowy (w tym świadczenia wolontariuszy i praca społeczna członków)	400 zł	25 %
5	Ogółem (środki wymienione w pkt 1—4)	1600 zł	100 %

3. Finansowe środki z innych źródeł publicznych

Nazwa organu administracji publicznej lub innej jednostki sektora finansów publicznych	Kwota środków (w zł)	Informacja o tym, czy wniosek (oferta) o przyznanie środków został(-a) rozpatrzony(-a) pozytywnie, czy też nie został(-a) jeszcze rozpatrzony (-a)	Termin rozpatrzenia - w przypadku wniosków (ofert) nierozpatrzonych do czasu złożenia niniejszej oferty
Nie dotyczy		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	
		TAK/NIE ¹⁾	

Uwagi, które mogą mieć znaczenie przy ocenie kosztorysu:

.....

.....

.....

V. Inne wybrane informacje dotyczące zadania publicznego

1. Zasoby kadrowe przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania publicznego

Zadanie zostanie zrealizowane przez wolontariuszy- członków stowarzyszenia Twinning. Część z nas to nauczyciele lub byli nauczyciele, którzy sprawnie opracują i przeprowadzą grę miejską, przygotowują informacje o zwiedzanych obiektach i poprowadzą gry i zabawy towarzyskie.

2. Zasoby rzeczowe oferenta/oferentów przewidywane do wykorzystania przy realizacji zadania

Do realizacji zadania wykorzystamy prywatne telefony, komputery i samochody.

3. Dotychczasowe doświadczenia w realizacji zadań publicznych podobnego rodzaju (ze wskazaniem, które z tych zadań realizowane były we współpracy z administracją publiczną)

Stowarzyszenie Twinning działa na niwie społecznej od 1994 roku propagując współpracę mieszkańców Trzcińska – Zdroju i okolic z holenderskim miasteczkiem Graft-DeRijp oraz uczestnicząc w życiu kulturalnym naszego regionu. Raz w roku grupa członków Stowarzyszenia spędza kilka dni w Holandii i grupa Holendrów przyjeżdża w rewanżu do naszego kraju. Działania swoje finansujemy przeważnie ze swoich składek, ale wnioskujemy też o pomoc finansową do organów administracji publicznej i Unii Europejskiej (dwukrotnie otrzymaliśmy dofinansowanie z zagranicy). W Polsce otrzymaliśmy kilkakrotnie pomoc od Burmistrza Gminy Trzcińsko-Zdrój i Starosty Gryfińskiego.

Zrealizowaliśmy następujące zadania publiczne:

** „Śladami Boga i człowieka, czyli Zabytki kultury sakralnej na terenie powiatu gryfińskiego” - 01 maja 2010 r. (zadanie współfinansowane przez Starostwo Powiatowe w Gryfinie);*

** „Nordic walking w Trzcińsku-Zdroju” - 02 maja 2010 r. (zadanie współfinansowane przez Gminę Trzcińsko-Zdrój);*

** „Nordic walking-Spróbuj i Ty!” - 28 maja 2011 r. (zadanie współfinansowane przez Gminę Trzcińsko-Zdrój);*

** „W garnku i na talerzu, czyli Zwyczaje kulinarne Polaków i Holendrów” - 26 maja 2012 r. (zadanie współfinansowane przez Starostwo Powiatowe w Gryfinie);*

** „Czy znasz gminę Trzcińsko-Zdrój?” - 27 maja 2012 r. zadanie współfinansowane przez Gminę Trzcińsko-Zdrój);*

4. Informacja, czy oferent/oferenci przewiduje(-a) zlecać realizację zadania publicznego w trybie, o którym mowa w art. 16 ust. 7 ustawy z dnia 24 kwietnia 2003 r. o działalności pożytku publicznego i o wolontariacie


Nie dotyczy

Oświadczam(-y), że:

- 1) proponowane zadanie publiczne w całości mieści się w zakresie działalności pożytku publicznego oferenta/oferentów;
- 2) w ramach składanej oferty przewidujemy niepobieranie opłat od adresatów zadania;
- 3) oferent jest związany niniejszą ofertą do dnia 30. 10. 2013 r.;
- 4) w zakresie związanym z otwartym konkursem ofert, w tym z gromadzeniem, przetwarzaniem i przekazywaniem danych osobowych, a także wprowadzaniem ich do systemów informatycznych, osoby, których te dane dotyczą, złożyły stosowne oświadczenia zgodnie z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.);

- 5) oferent składający niniejszą ofertę nie zalega z opłacaniem należności z tytułu zobowiązań podatkowych;
- 6) dane określone w części I niniejszej oferty są zgodne z Krajowym Rejestrem Sądowym;
- 7) wszystkie podane w ofercie oraz załącznikach informacje są zgodne z aktualnym stanem prawnym i faktycznym.

STOWARZYSZENIE
"TWINNING"
74-510 Trzcińsko Zdrój
ul. Młyńska 4
NIP 858-107-15-36


.....
Czesława Trautman

.....
(podpis osoby upoważnionej
lub podpisy osób upoważnionych
do składania oświadczeń woli w imieniu
oferenta

Data 31.07.2013

Załączniki:

1. Kopia aktualnego odpisu z Krajowego Rejestru Sądowego.
2. Sprawozdanie finansowe za rok 2012.
3. Oświadczenia:
 - * o niezaleganiu w opłatach
 - * o nieprowadzeniu działalności w celu osiągnięcia zysku
 - * zgoda Jolanty Lejman na gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie danych osobowych oraz wprowadzanie ich do systemów informatycznych
 - * zgoda Czesławy Trautman na gromadzenie, przetwarzanie i przekazywanie danych osobowych oraz wprowadzanie ich do systemów informatycznych

Poświadczenie złożenia oferty

Adnotacje urzędowe